



Relifix

Installation instructions
Montageanleitung
Notice de montage
Manual de instrucciones
de montaje
Manual de montagem
Istruzioni di montaggio

Montagehandleiding
Monteringsvejledning
Monteringsanvisning
Monteringsanvisning
Asennusohje
Instrukcja montażu

Návod k montáži
Szerelési útmutató
Navodila za montažo
Instrucțiuni de montaj
Montaj Talimatı

Betriebsanleitung

Inhaltsverzeichnis

1	Benutzerhinweise	24
1.1	Geltungsbereich	24
1.2	Verwendete Kennzeichnungen und Symbole	24
1.3	Aufbewahrung der Unterlagen und Aktualität	24
1.4	Bestimmungsgemäße Verwendung	24
1.5	EG-Konformität	24
1.6	Mitgeltende Unterlagen	24
1.7	Kundenservice und Ersatzteile	24
2	Sicherheitshinweise	25
2.1	Darstellung und Aufbau von Warnhinweisen	25
2.2	Gefahrenabstufung von Warnhinweisen	25
2.3	Grundsätzliche Sicherheitshinweise	25
2.4	Einsatzgrenzen	25
2.5	Pflichten des Benutzers	25
3	Transport und Lagerung	25
4	Aufbau	25
5	Montage	26
5.1	Relifix V 31,5 montieren	26
5.2	Relifix V 516 montieren	28
5.3	Relifix V 410 montieren	29
5.4	Relifix V 416 montieren	31
5.5	Relifix V 135Y montieren	32
5.6	Relifix V 56 montieren	34
5.7	Relifix V 150 montieren	35
5.8	Relifix V 506Y montieren	37
5.9	Relifix V 525 montieren	38
5.10	Relifix V 525Y montieren	40
6	Wartung	41
7	Außerbetriebnahme	41
8	Entsorgung	41
9	Technische Daten	41

i Die Originalmontageanleitung ist in deutscher Sprache verfasst. Die Übersetzungen basieren auf dieser Originalmontageanleitung.

- GB
- DE
- FR
- ES
- PT
- IT
- NL
- DK
- NO
- SE
- FI
- PL
- CZ
- HU
- SI
- RO
- TR

1 Benutzerhinweise

Vor der ersten Benutzung des Produktes muss die Montageanleitung von allen Personen, die das Produkt benutzen, aufmerksam gelesen und verstanden werden.

Diese Dokumentation sowie Übersetzungen hiervon sind Eigentum der HellermannTyton Gruppe. Das Reproduzieren, Verarbeiten, Vervielfältigen oder Verbreiten im Ganzen oder in Teilen zu anderen Zwecken als Verfolgung der ursprünglichen bestimmungsgemäßen Verwendung erfordert die vorherige schriftliche Genehmigung der HellermannTyton Gruppe.

1.1 Geltungsbereich

Die Montageanleitung richtet sich an Fachkräfte und den Anwender. Die Montageanleitung gilt ausschließlich für die Produkte der Relifix-Serie, im Folgenden „Produkt“ genannt:

TYP	Art.-Nr.
Relifix V 31,5	435-00650
Relifix V 516	435-00655
Relifix V 410	435-00652
Relifix V 416	435-00653
Relifix V 135Y	435-00657
Relifix V 56	435-00654
Relifix V 150	435-00651
Relifix V 506Y	435-00658
Relifix V 525	435-00656
Relifix V 525Y	435-00659


1.2 Verwendete Kennzeichnungen und Symbole

In dieser Anleitung werden im Text unterschiedliche Kennzeichnungen und Symbole verwendet. Diese sind nachfolgend erläutert:

- Kennzeichnung für eine Aufzählung
- ▶ Kennzeichnung für eine Anweisung
- 1** Handlungsschritt Beginn
- 2** Handlungsschritt folgend
- Handlungsergebnis

Displaytext/Bildschirmtext

→ *Querverweis*

 Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise zum Umweltschutz.

 Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen.

1.3 Aufbewahrung der Unterlagen und Aktualität

- ▶ Bewahren Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen gut auf, damit sie jederzeit zur Verfügung stehen.
- ▶ Beachten Sie:
Durch die ständige Weiterentwicklung der Produkte können Abweichungen zwischen der Dokumentation und dem Produkt auftreten. Die aktuelle Ausgabe finden Sie unter www.HellermannTyton.com/site/downloads.

1.4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient ausschließlich für die Herstellung unter- und überirdischer Kabelverbindungen.

Dieses Produkt darf nur von geschultem Fachpersonal gemäß der Montageanleitung montiert werden. Die in dieser Montageanleitung enthaltenen Angaben beruhen auf unserem Forschungs- und Entwicklungsstand.

Wegen der Vielseitigkeit der Verarbeitungs- und Einsatzmöglichkeiten ist eine Prüfung der Eignung des Produkts für den vorgesehenen Zweck durch den Anwender erforderlich.

Das Produkt darf nur zu dem in dieser Montageanleitung beschriebenen Zweck eingesetzt werden. Das Produkt darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Montageanleitung benutzt werden.

1.5 EG-Konformität

Das Produkt erfüllt die Anforderungen gemäß:

- Typenprüfung für Garnituren DIN EN 50393
- Prüfung mit dem Glühdraht zur Entflammbarkeit von Enderzeugnissen DIN EN 60695-2-11

1.6 Mitgeltende Unterlagen

Für jedes Produkt ist die nonverbale Montageanleitung zu beachten.

1.7 Kundenservice und Ersatzteile

Bei Fragen oder Anregungen wenden Sie sich bitte an HellermannTyton. Die Kontaktdaten sind am Ende dieser Dokumentation aufgeführt.

2 Sicherheitshinweise

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gefertigt. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Produktes und anderer Sachwerte entstehen.

Die vorliegende Bedienanleitung beinhaltet Anweisungen zur Sicherheit.

- Befolgen Sie alle Anweisungen um Personen-, Sach- oder Umweltschäden zu vermeiden.

2.1 Darstellung und Aufbau von Warnhinweisen

Die Warnhinweise sind handlungsbezogen und wie folgt aufgebaut:

⚠ GEFÄHR
Art und Quelle der Gefahr!
Erläuterung zur Art und Quelle der Gefahr.
► Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr.

2.2 Gefahrenabstufung von Warnhinweisen

Die Warnhinweise sind hinsichtlich der Schwere ihrer Gefahr abgestuft. Nachfolgend sind die Gefahrenstufen mit den dazugehörigen Signalwörtern und Warnsymbolen erläutert.

⚠ GEFÄHR
Unmittelbare Lebensgefahr oder schwere Verletzungen.

⚠ WARNUNG
Mögliche Lebensgefahr oder schwere Verletzungen.

⚠ VORSICHT
Mögliche leichte Verletzungen.

HINWEIS
Schäden am Produkt oder in der Umgebung.

2.3 Grundsätzliche Sicherheitshinweise

Die folgenden Sicherheitshinweise gelten generell beim Umgang mit dem Produkt.

Gefahr durch Stromschlag

Eine defekte oder falsch installierte Stromleitung kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

- Spannung beachten:
0,6/1 (1,2) kV.

2.4 Einsatzgrenzen

- Beachten Sie die folgenden Anforderungen an die Einsatzumgebung:
 - Das Produkt nur von -20 °C bis +90 °C verwenden.

2.5 Pflichten des Benutzers

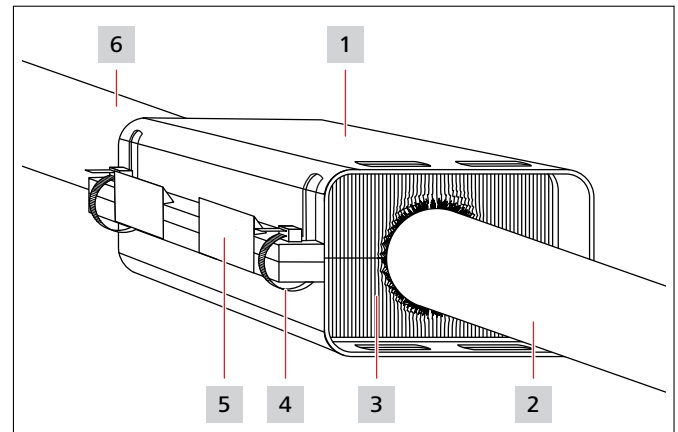
Der Benutzer muss die jeweils national geltenden gesetzlichen Vorschriften und Unfallverhütungsvorschriften beachten und einhalten.

3 Transport und Lagerung

Das Produkt muss vor Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht und extremer Hitze geschützt werden. Stapeln Sie keine schweren Gegenstände auf dem verpackten Produkt. Das Produkt ist unbegrenzt lagerfähig.

4 Aufbau

In der Abbildung ist am Beispiel der V31,5 der Aufbau des Produktes dargestellt.



Aufbau.

- 1 Gelschale
- 2 Hauptkabel 1
- 3 Besendichtung
- 4 Kabelbinder
- 5 Verriegelung
- 6 Hauptkabel 2

5 Montage

GEFAHR

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Bei Kontakt mit spannungsführenden Kabel besteht Lebensgefahr.

- ▶ Schalten sie die Kabel vor der Montage des Produkts stromlos.
- ▶ Schließen Sie das Produkt nur an ordnungsgemäß installierte und normgerechte Kabel an.
- ▶ Beachten Sie die Anforderung an die Spannung und die Stromstärke.

Folgende Arbeitsmittel werden zur Inbetriebnahme des Produktes benötigt:

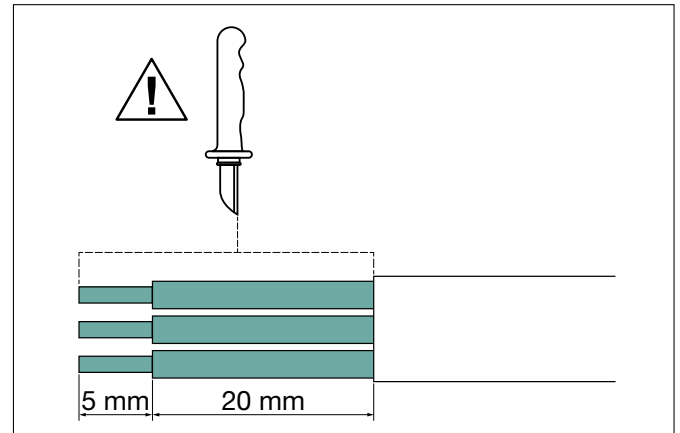
- Kabelmesser
- Schraubendreher oder Zange
- Innensechskant 6 mm (je nach Produkt beiliegend)

i Wenn ein Transportschaden vorliegt oder der Lieferumfang unvollständig ist, dann wenden Sie sich an den Kundendienst von HellermannTyton.

5.1 Relifix V 31,5 montieren

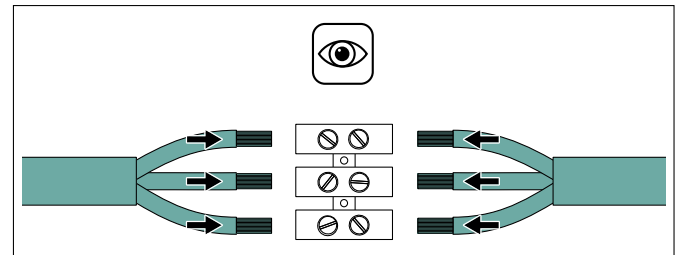
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Kabel gemäß Abbildung abisolieren und die Adern ausrichten.



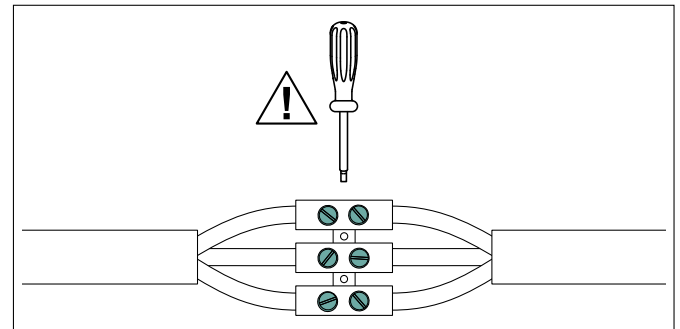
Kabelisolierung entfernen.

- 2 Adern vor dem Verbinden ausrichten.



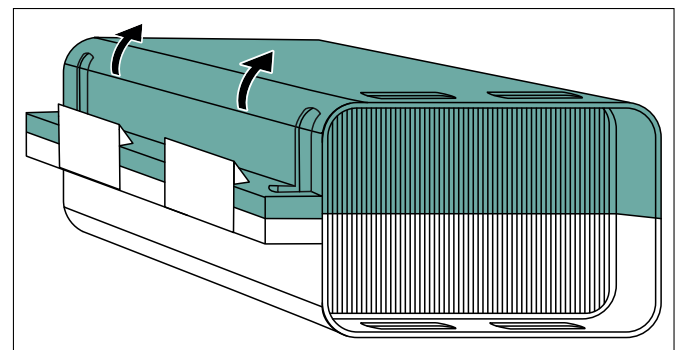
Adern ausrichten.

- 3 Adern mit dem Schraubverbinder verbinden.



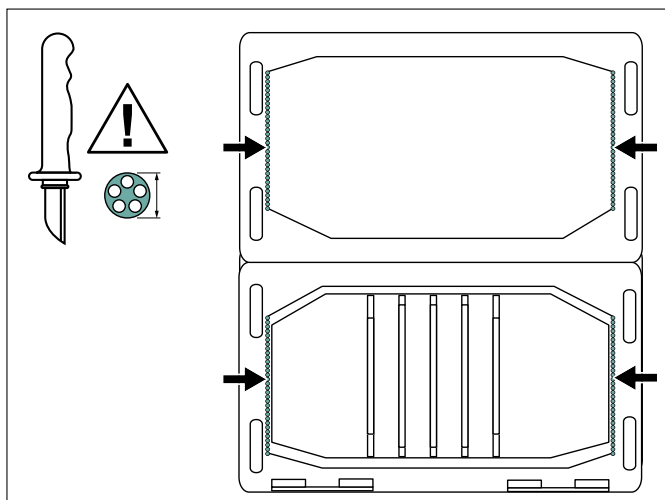
Adern verbinden.

- 4 Gelschale öffnen.



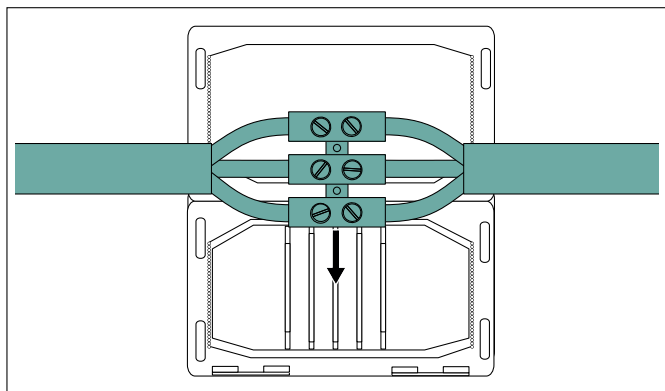
Gelschale öffnen.

5 Gelschale gemäß des Kabeldurchmessers einschneiden.



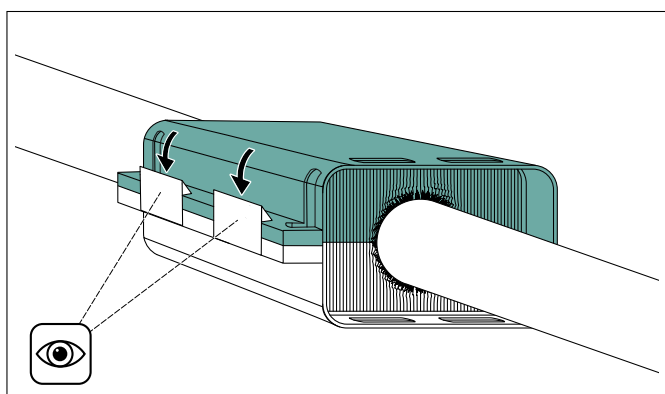
Gelschale einschneiden.

6 Die Kabelverbindung zwischen die beiden höheren Rippenmarkierungen der Gelschale einsetzen.



Kabelverbindung einsetzen.

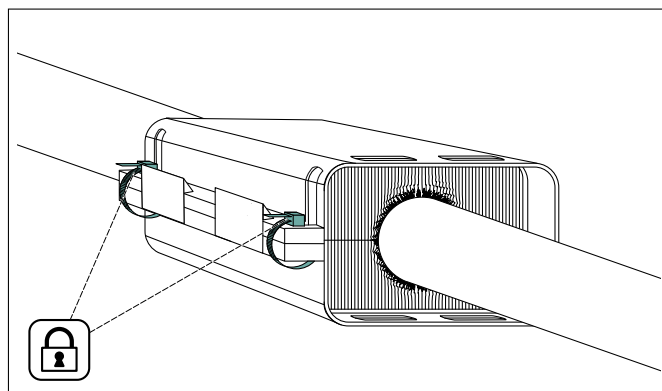
7 Die Gelschale bis zum Einrasten der Verriegelung schließen.



Gelschale schließen.

i An den Öffnungen der Gelschale muss etwas Gel austreten, um die Kabelverbindung sicher vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.

8 Gelschale mit Kabelbindern gegen ungewolltes Öffnen sichern.



Gelschale mit Kabelbindern sichern.

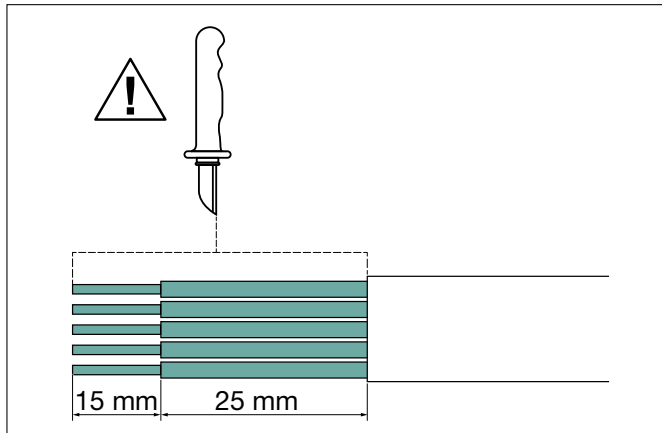
Produkt ist erfolgreich montiert.

GB
DE
FR
ES
PT
IT
NL
DK
NO
SE
FI
PL
CZ
HU
SI
RO
TR

5.2 Relifix V 516 montieren

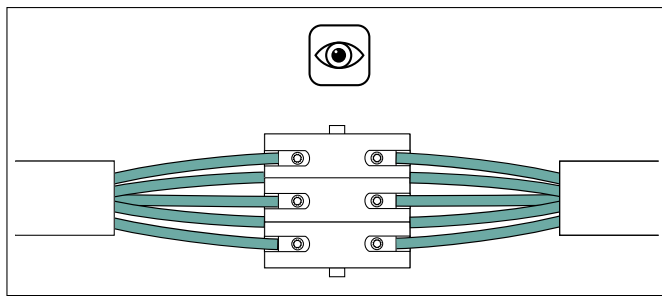
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Kabel gemäß Abbildung abisolieren und die Adern ausrichten.



Kabelisolierung entfernen.

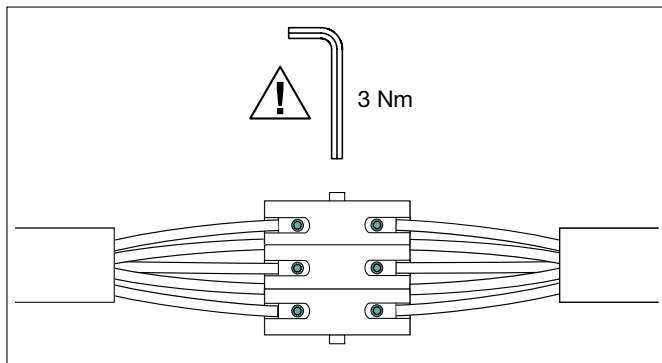
- 2 Adern vor dem Verbinden ausrichten.



Adern ausrichten.

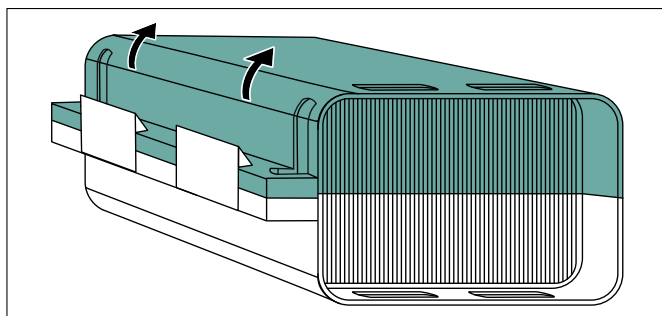
- 3 Adern mit dem Schraubverbinder verbinden.

- Beachten Sie das Drehmoment von 3 Nm.



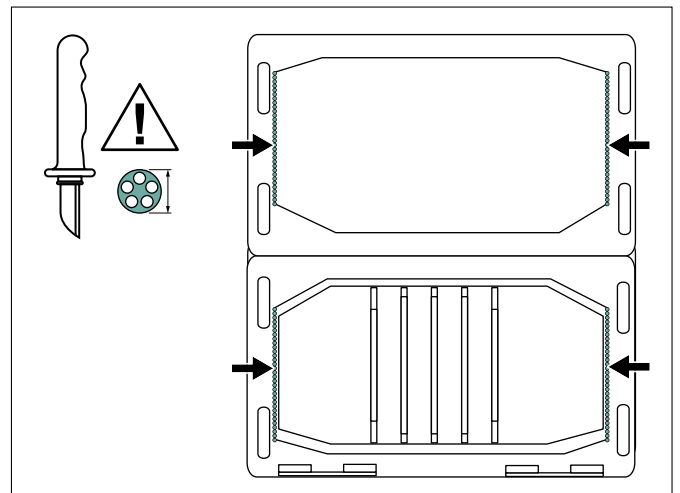
Adern verbinden.

- 4 Gelschale öffnen.



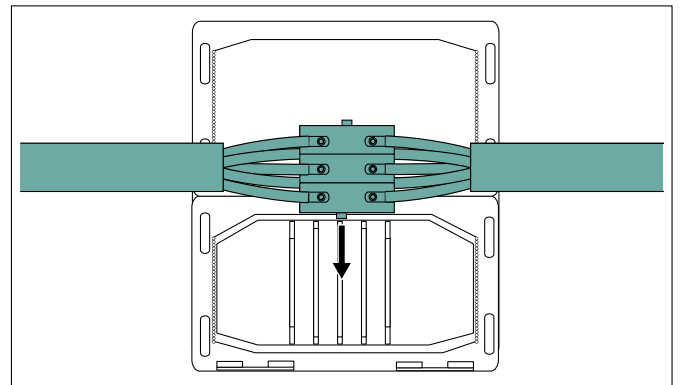
Gelschale öffnen.

- 5 Gelschale gemäß des Kabeldurchmessers einschneiden.



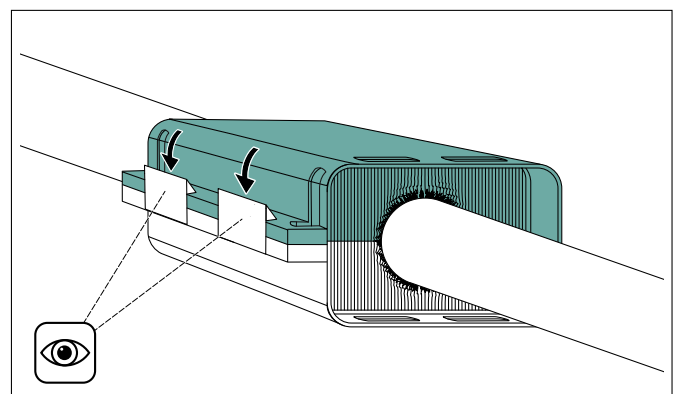
Gelschale einschneiden.

- 6 Die Kabelverbindung zwischen die beiden höheren Rippenmarkierungen der Gelschale einsetzen.



Kabelverbindung einsetzen.

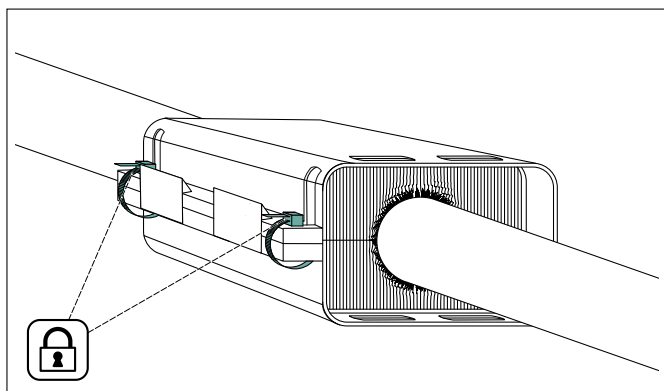
- 7 Die Gelschale bis zum Einrasten der Verriegelung schließen.



Gelschale schließen.

- i** An den Öffnungen der Gelschale muss etwas Gel austreten, um die Kabelverbindung sicher vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.

- 8 Gelschale mit Kabelbindern gegen ungewolltes Öffnen sichern.



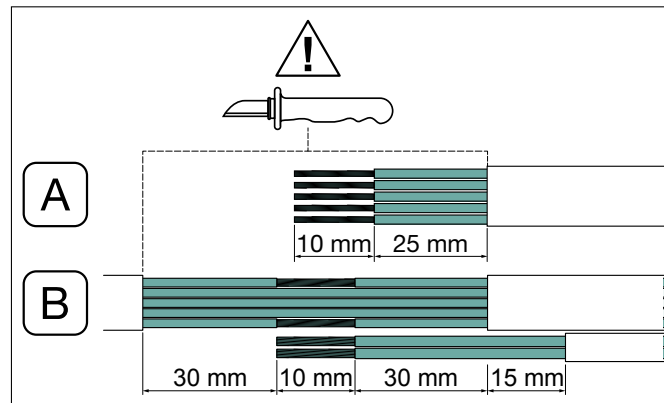
Gelschale mit Kabelbindern sichern.

- Produkt ist erfolgreich montiert.

5.3 Relifix V 410 montieren

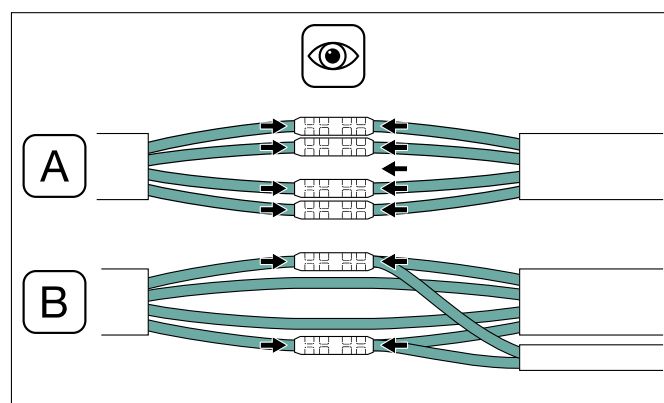
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Kabel gemäß Abbildung abisolieren und die Adern ausrichten.
 - ▶ A: Verbindungsgarnitur
 - ▶ B: Abzweigergarnitur



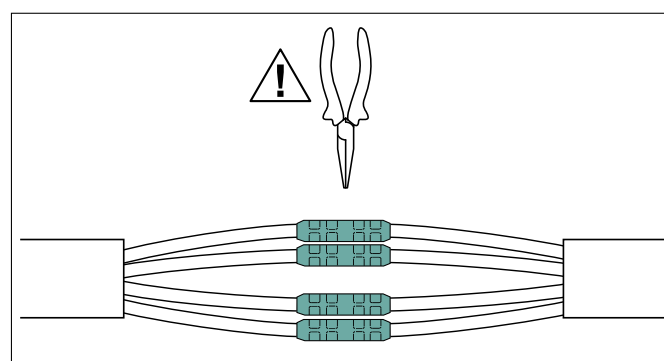
Kabelisolierung entfernen.

- 2 Adern vor dem Verbinden ausrichten.



Adern ausrichten.

- 3 Adern mit passenden Pressverbindern verbinden.



Adern verbinden.

GB

DE

FR

ES

PT

IT

NL

DK

NO

SE

FI

PL

CZ

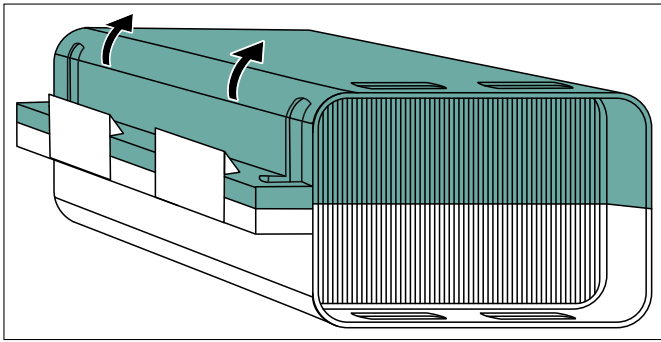
HU

SI

RO

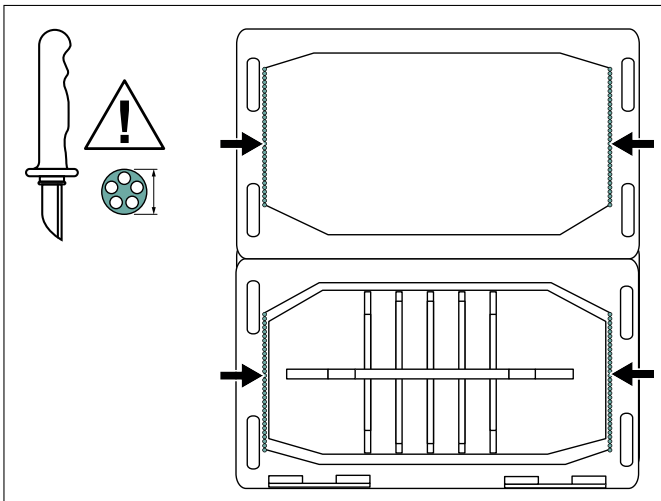
TR

4 Gelschale öffnen.



Gelschale öffnen.

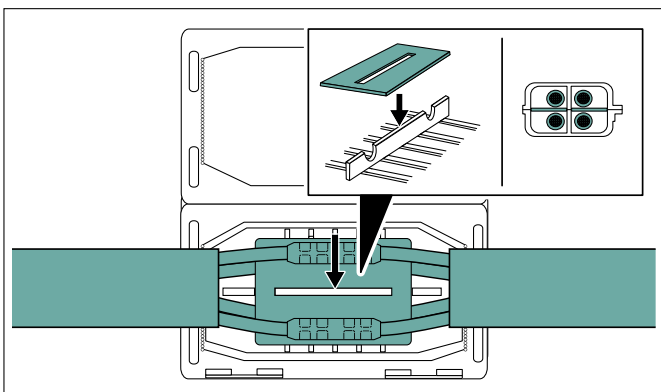
5 Gelschale gemäß des Kabeldurchmessers einschneiden.



Gelschale einschneiden.

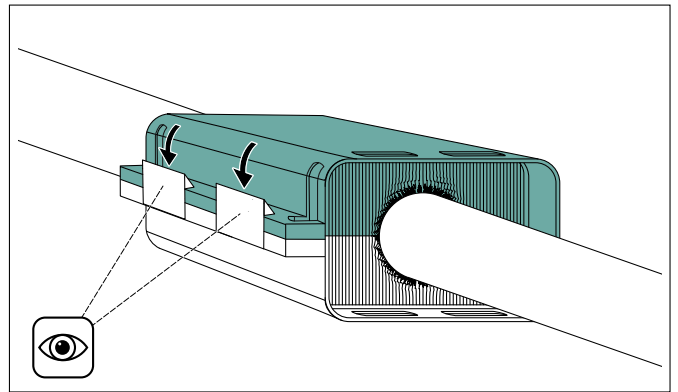
6 Die Kabelverbindung zwischen die beiden höheren Rippenmarkierungen der Gelschale einsetzen.

- ▶ Verwenden Sie die Trennplatte bei drei- oder vieradrigen Kabeln.



Kabelverbindung einsetzen.

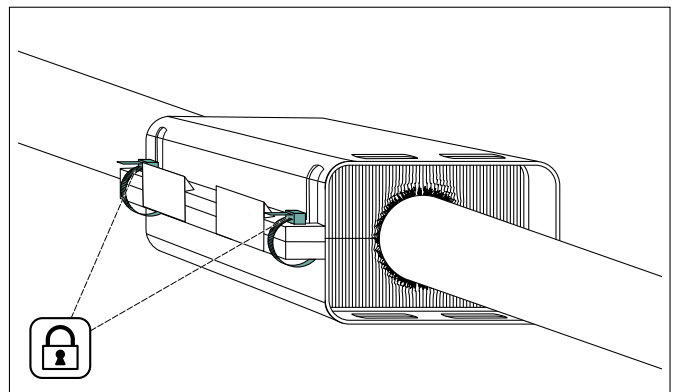
7 Die Gelschale bis zum Einrasten der Verriegelung schließen.



Gelschale schließen.

- i** An den Öffnungen der Gelschale muss etwas Gel austreten, um die Kabelverbindung sicher vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.

8 Gelschale mit Kabelbindern gegen ungewolltes Öffnen sichern.



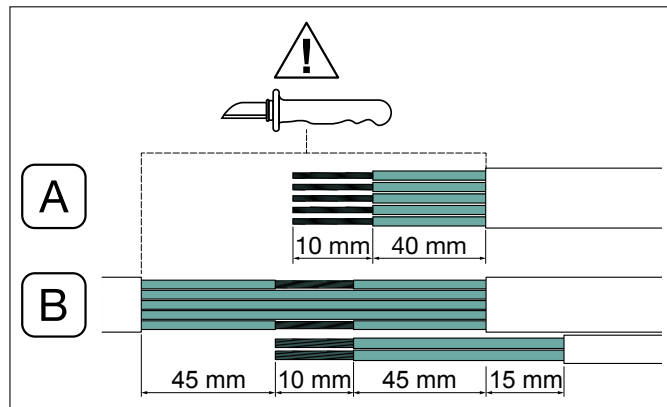
Gelschale mit Kabelbindern sichern.

- Produkt ist erfolgreich montiert.

5.4 Relifix V 416 montieren

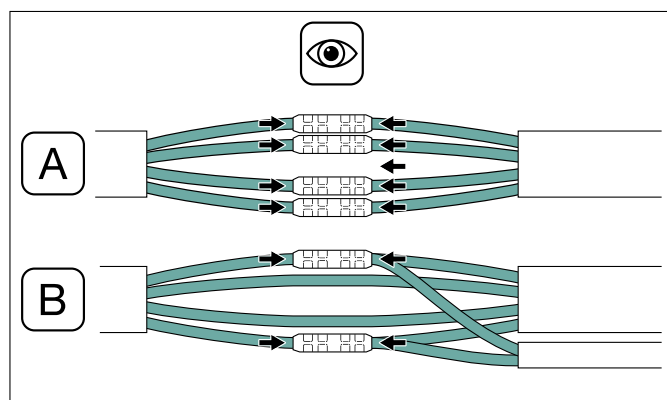
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Kabel gemäß Abbildung abisolieren und die Adern ausrichten.
 - ▶ A: Verbindungsgarnitur
 - ▶ B: Abzweiggarntur



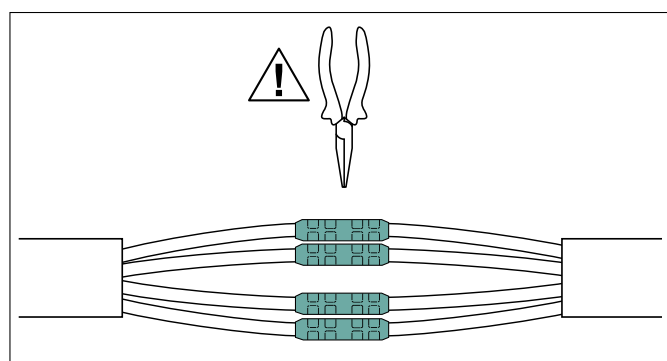
Kabelisolierung entfernen.

- 2 Adern vor dem Verbinden ausrichten.



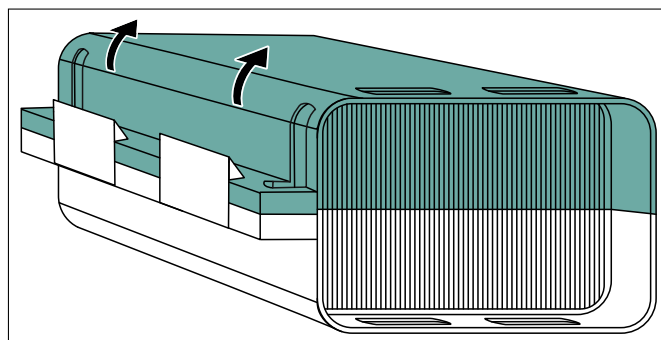
Adern ausrichten.

- 3 Adern mit passenden Pressverbindern verbinden.



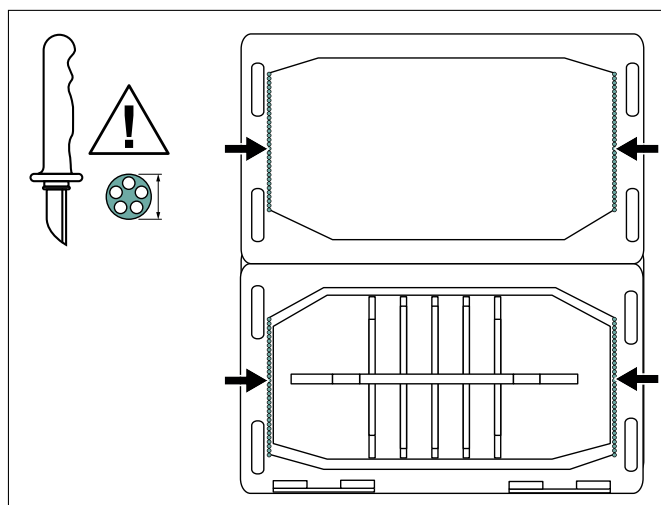
Adern verbinden.

- 4 Gelschale öffnen.



Gelschale öffnen.

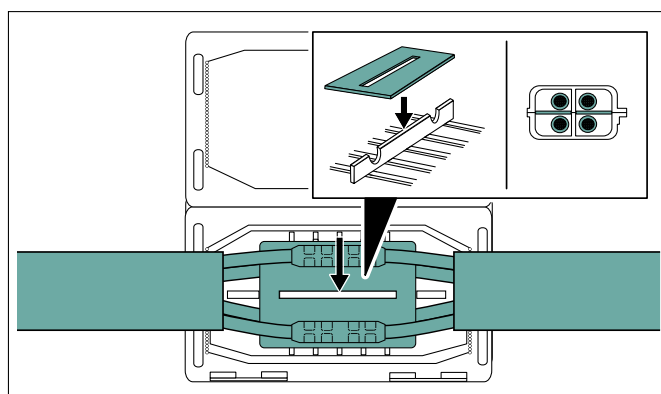
- 5 Gelschale gemäß des Kabeldurchmessers einschneiden.



Gelschale einschneiden.

- 6 Die Kabelverbindung zwischen die beiden höheren Rippenmarkierungen der Gelschale einsetzen.

- ▶ Verwenden Sie die Trennplatte bei drei- oder vieradrigen Kabeln.



Kabelverbindung einsetzen.

GB

DE

FR

ES

PT

IT

NL

DK

NO

SE

FI

PL

CZ

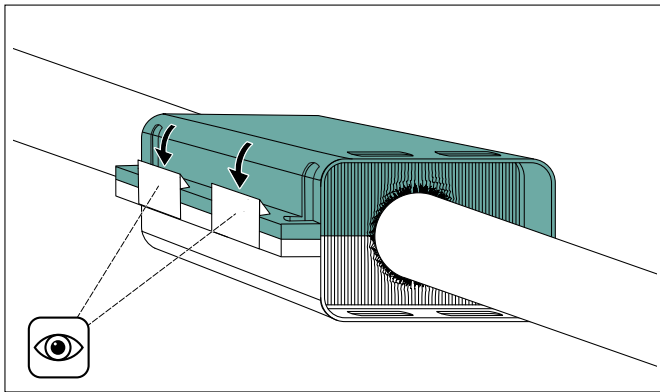
HU

SI

RO

TR

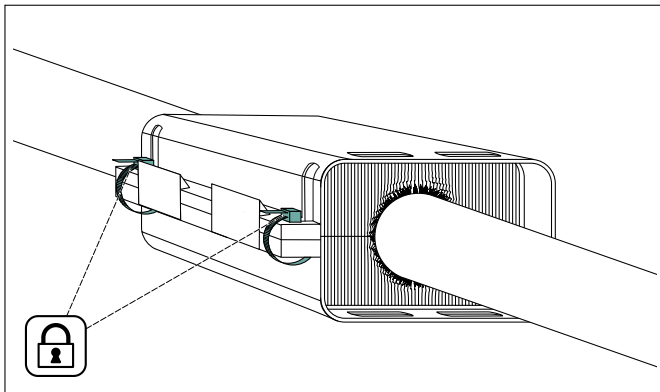
- 7** Die Gelschale bis zum Einrasten der Verriegelung schließen.



Gelschale schließen.

- i** An den Öffnungen der Gelschale muss etwas Gel austreten, um die Kabelverbindung sicher vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.

- 8** Gelschale mit Kabelbindern gegen ungewolltes Öffnen sichern.



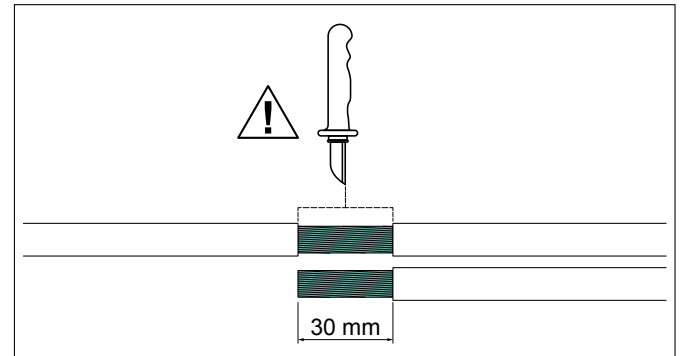
Gelschale mit Kabelbindern sichern.

- Produkt ist erfolgreich montiert.

5.5 Relifix V 135Y montieren

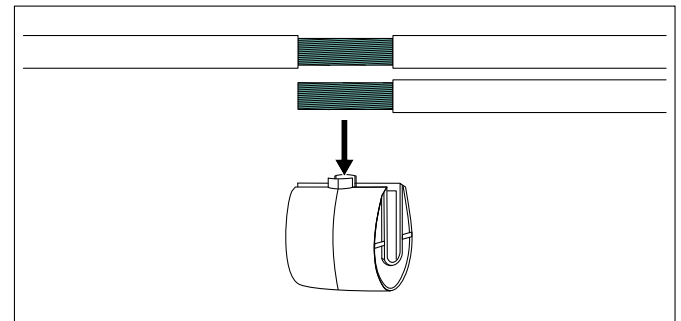
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1** Kabel gemäß Abbildung abisolieren und die Adern ausrichten.



Kabelisolierung entfernen.

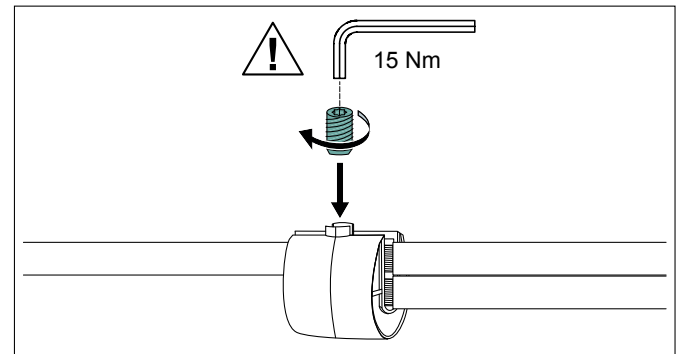
- 2** Adern in den Verbinderblock einsetzen.



Adern einsetzen.

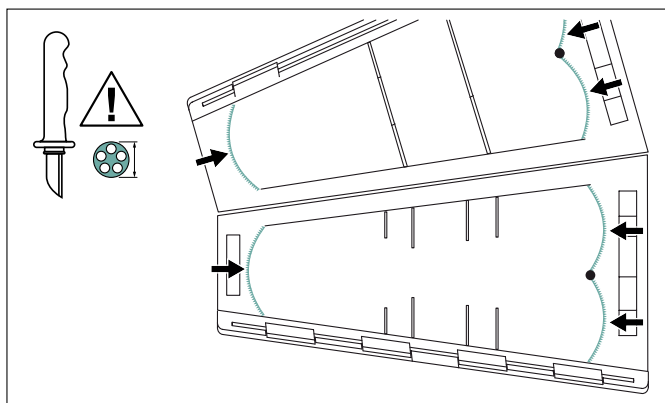
- 3** Adern mit dem Verbinderblock verbinden.

- Beachten Sie das Drehmoment von 15 Nm.



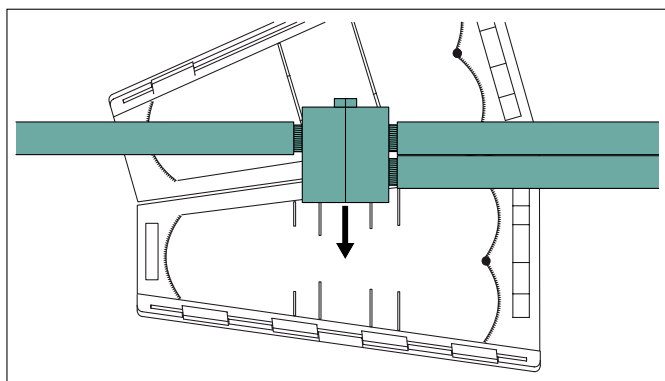
Adern verbinden.

- 4 Gelschale öffnen und gemäß des Kabeldurchmessers einschneiden.



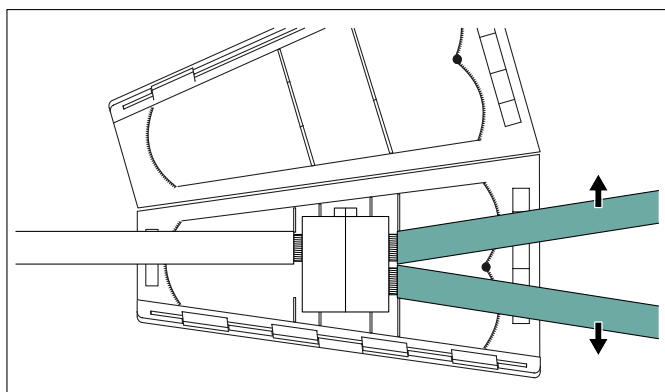
Gelschale öffnen und einschneiden.

- 5 Die Kabelverbindung zwischen die beiden höheren Rippenmarkierungen der Gelschale einsetzen.



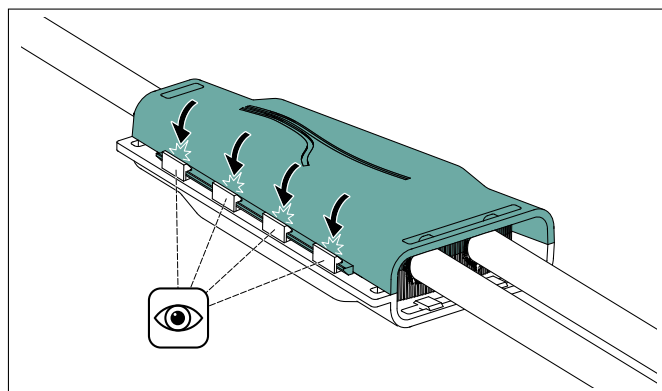
Kabelverbindung einsetzen.

- 6 Kabel spreizen.



Kabel spreizen.

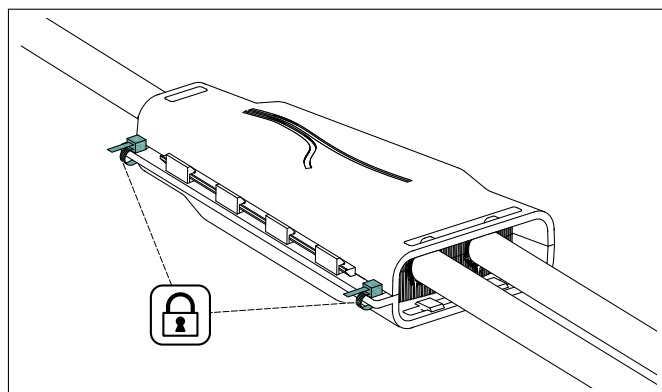
- 7 Die Gelschale bis zum Einrasten der Verriegelung schließen.



Gelschale schließen.

- i** An den Öffnungen der Gelschale muss etwas Gel austreten, um die Kabelverbindung sicher vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.

- 8 Gelschale mit Kabelbindern gegen ungewolltes Öffnen sichern.



Gelschale mit Kabelbindern sichern.

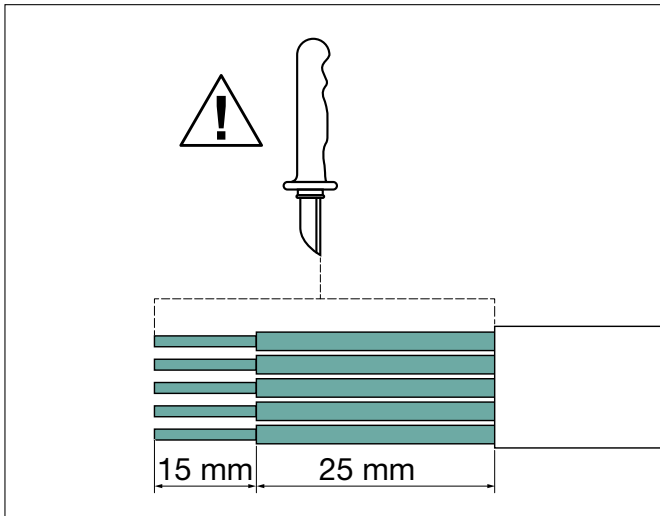
- Produkt ist erfolgreich montiert.

GB
DE
FR
ES
PT
IT
NL
DK
NO
SE
FI
PL
CZ
HU
SI
RO
TR

5.6 Relifix V 56 montieren

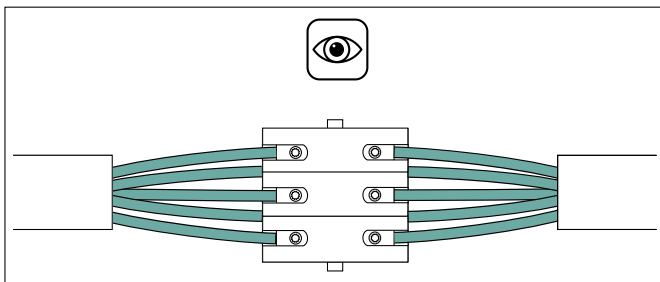
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Kabel gemäß Abbildung abisolieren und die Adern ausrichten.



Kabelisolierung entfernen.

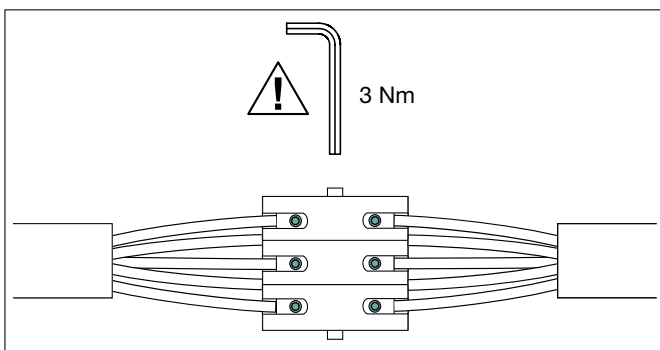
- 2 Adern vor dem Verbinden ausrichten.



Adern ausrichten.

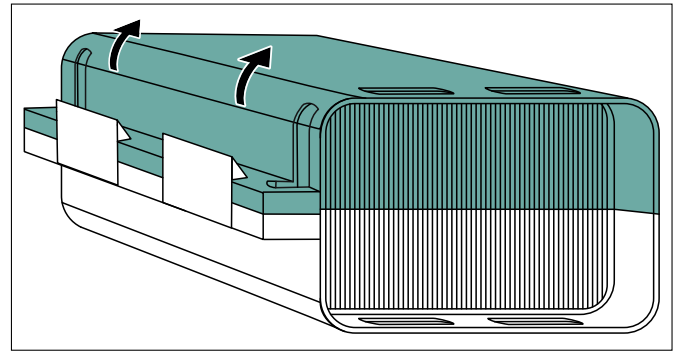
- 3 Adern mit dem Schraubverbinder verbinden.

- Beachten Sie das Drehmoment von 3 Nm.



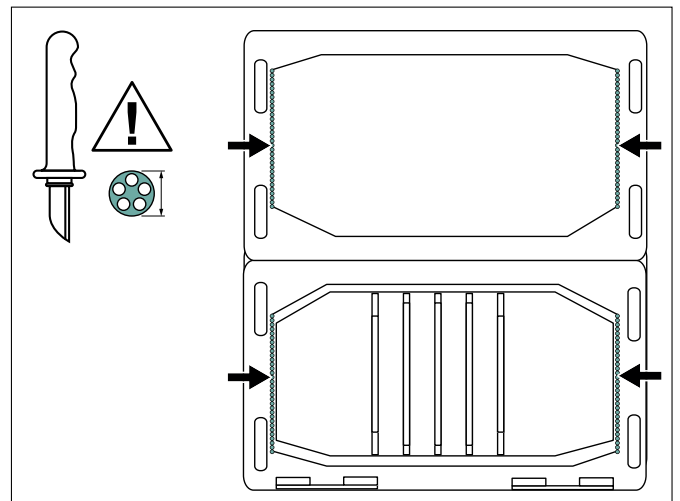
Adern verbinden.

- 4 Gelschale öffnen.



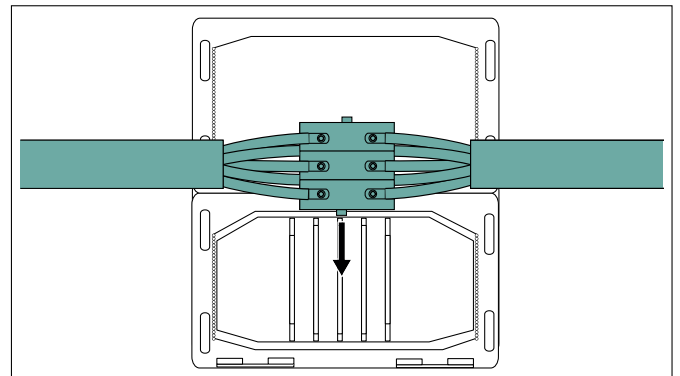
Gelschale öffnen.

- 5 Gelschale gemäß des Kabeldurchmessers einschneiden.



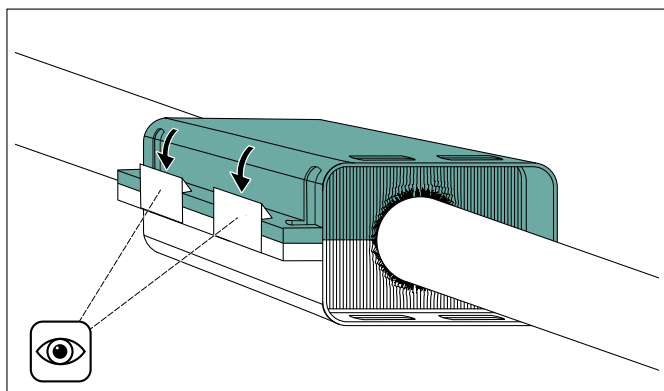
Gelschale einschneiden.

- 6 Die Kabelverbindung zwischen die beiden höheren Rippenmarkierungen der Gelschale einsetzen.



Kabelverbindung einsetzen.

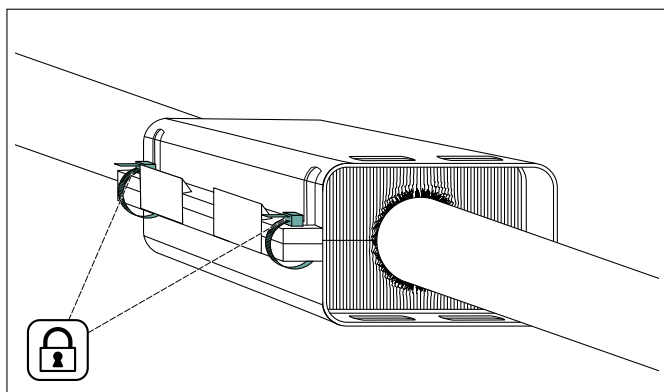
- 7 Die Gelschale bis zum Einrasten der Verriegelung schließen.



Gelschale schließen.

- i** An den Öffnungen der Gelschale muss etwas Gel austreten, um die Kabelverbindung sicher vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.

- 8 Gelschale mit Kabelbindern gegen ungewolltes Öffnen sichern.



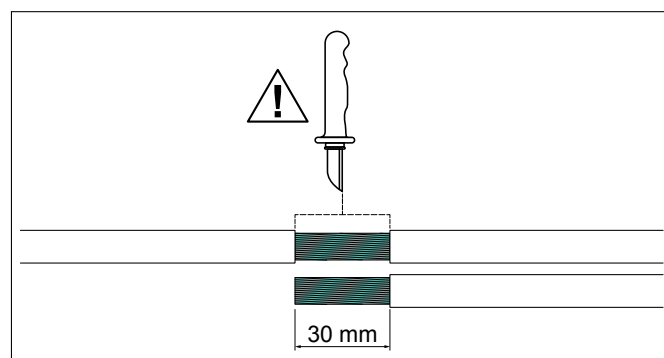
Gelschale mit Kabelbindern sichern.

- Produkt ist erfolgreich montiert.

5.7 Relifix V 150 montieren

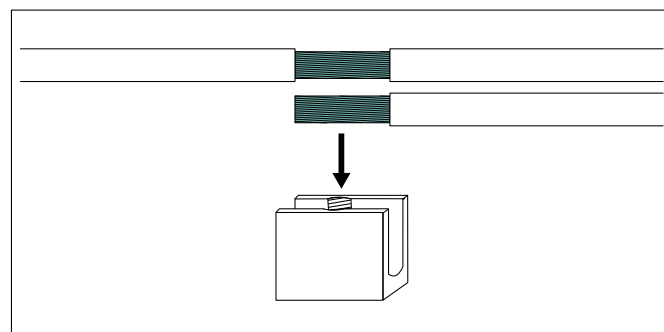
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Kabel gemäß Abbildung abisolieren und die Adern ausrichten.



Kabelisolierung entfernen.

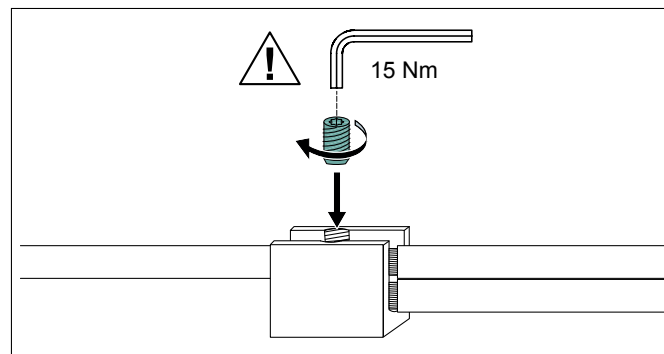
- 2 Adern in den Verbinderblock einsetzen.



Adern einsetzen.

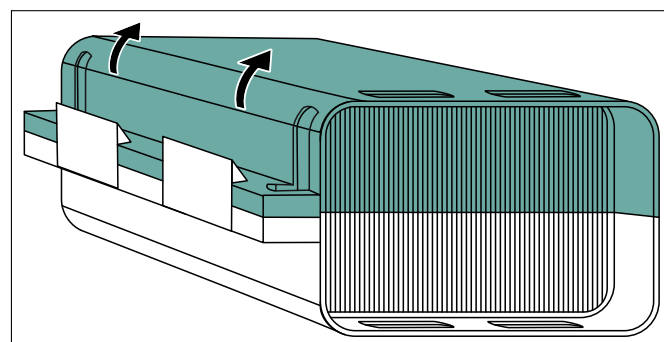
- 3 Adern mit dem Verbinderblock verbinden.

- Beachten Sie das Drehmoment von 15 Nm.



Adern verbinden.

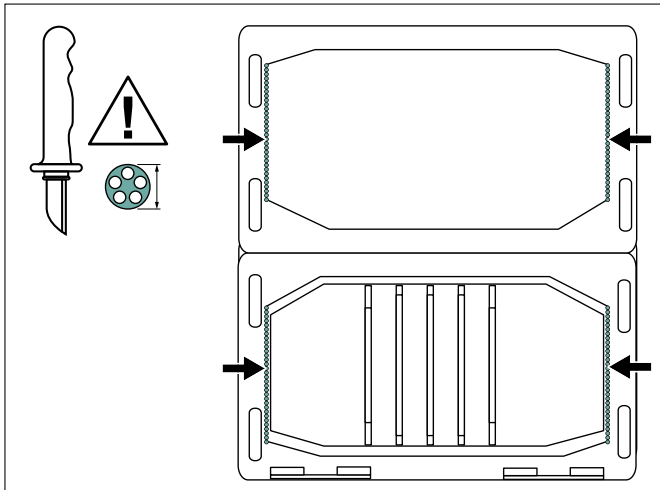
- 4 Gelschale öffnen.



Gelschale öffnen.

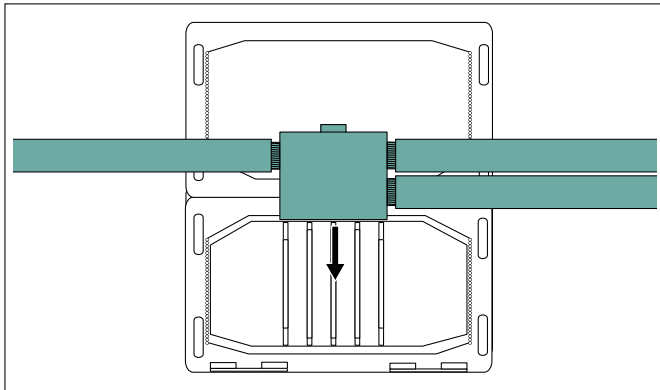
- GB
- DE
- FR
- ES
- PT
- IT
- NL
- DK
- NO
- SE
- FI
- PL
- CZ
- HU
- SI
- RO
- TR

5 Gelschale gemäß des Kabeldurchmessers einschneiden.



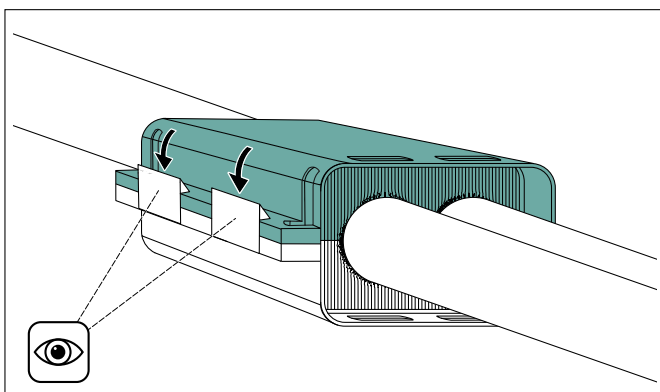
Gelschale einschneiden.

6 Die Kabelverbindung zwischen die beiden höheren Rippenmarkierungen der Gelschale einsetzen.



Kabelverbindung einsetzen.

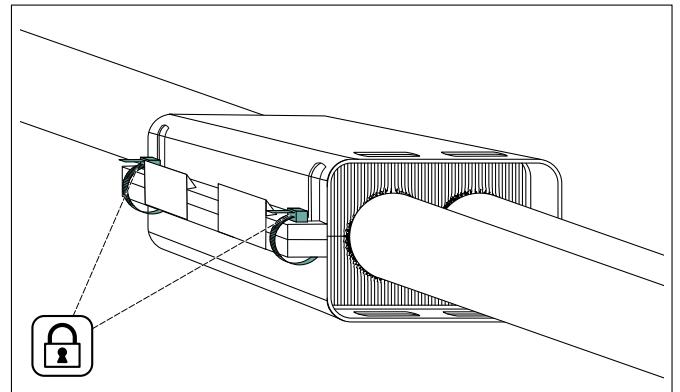
7 Die Gelschale bis zum Einrasten der Verriegelung schließen.



Gelschale schließen.

i An den Öffnungen der Gelschale muss etwas Gel austreten, um die Kabelverbindung sicher vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.

8 Gelschale mit Kabelbindern gegen ungewolltes Öffnen sichern.



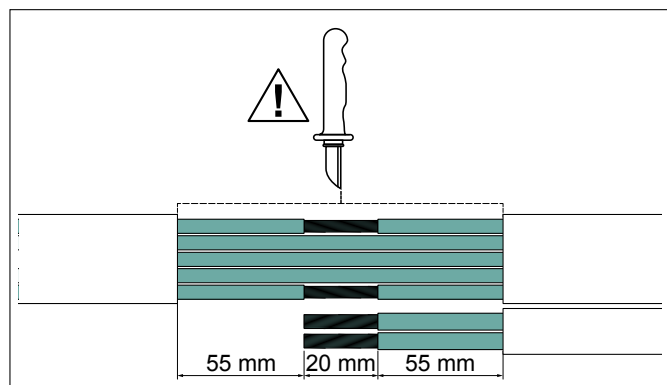
Gelschale mit Kabelbindern sichern.

Produkt ist erfolgreich montiert.

5.8 Relifix V 506Y montieren

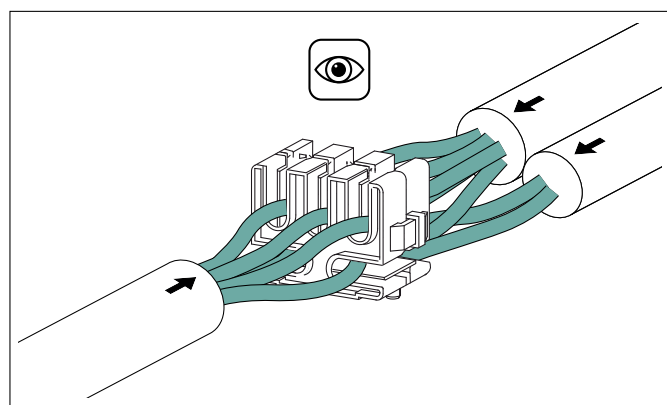
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Kabel gemäß Abbildung abisolieren und die Adern ausrichten.



Kabelisolierung entfernen.

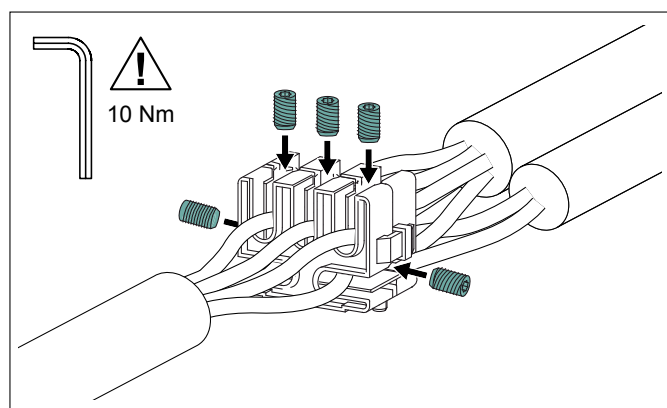
- 2 Adern vor dem Verbinden ausrichten.



Adern ausrichten.

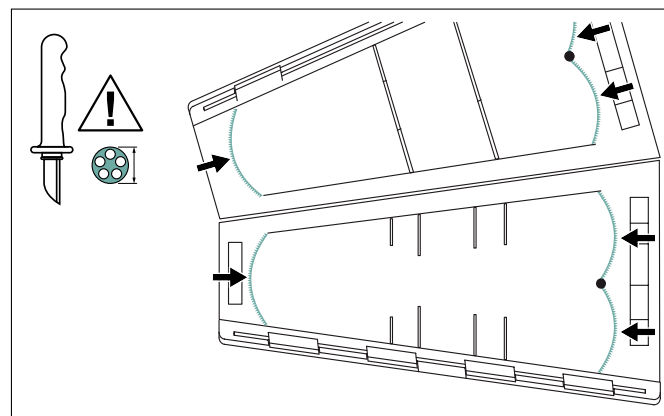
- 3 Adern mit dem Schraubverbinder verbinden.

- Beachten Sie das Drehmoment von 10 Nm.



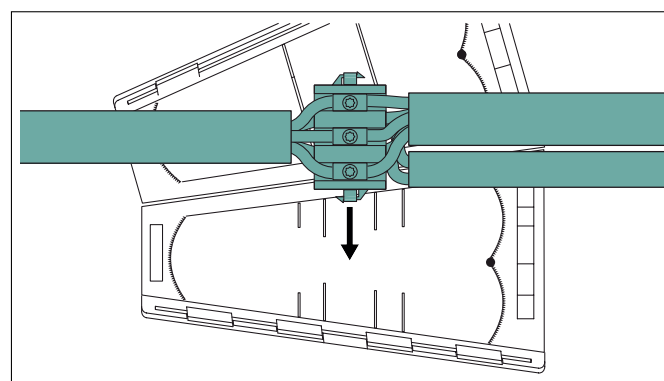
Adern verbinden.

- 4 Gelschale öffnen und gemäß des Kabeldurchmessers einschneiden.



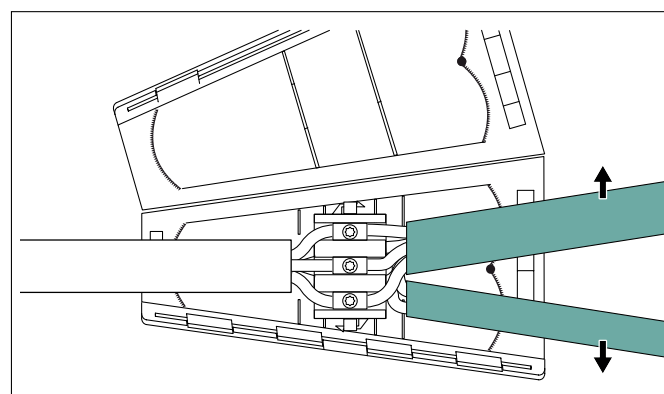
Gelschale öffnen und einschneiden.

- 5 Die Kabelverbindung zwischen die beiden höheren Rippenmarkierungen der Gelschale einsetzen.



Kabelverbindung einsetzen.

- 6 Kabel spreizen.



Kabel spreizen.

GB

DE

FR

ES

PT

IT

NL

DK

NO

SE

FI

PL

CZ

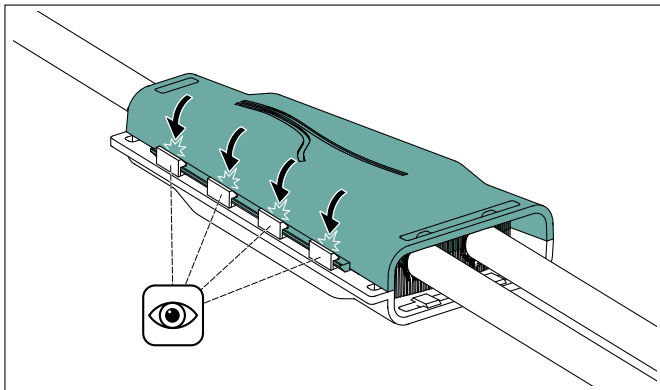
HU

SI

RO

TR

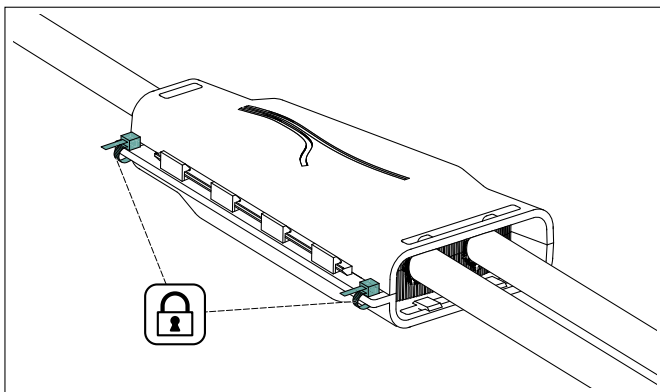
- 7** Die Gelschale bis zum Einrasten der Verriegelung schließen.



Gelschale schließen.

- i** An den Öffnungen der Gelschale muss etwas Gel austreten, um die Kabelverbindung sicher vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.

- 8** Gelschale mit Kabelbindern gegen ungewolltes Öffnen sichern.



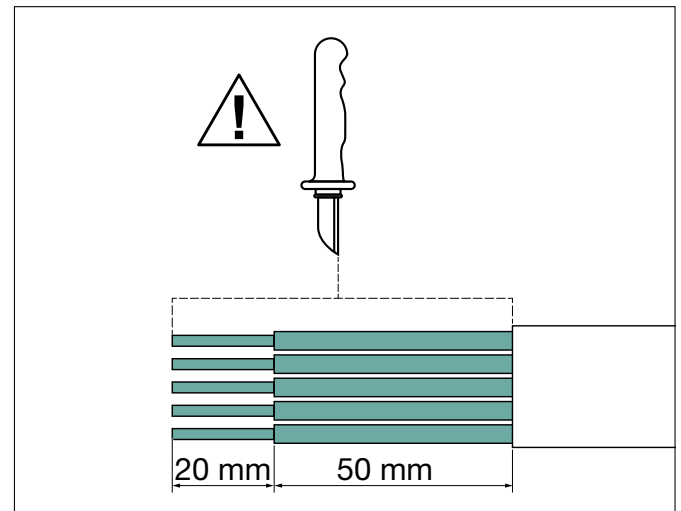
Gelschale mit Kabelbindern sichern.

- Produkt ist erfolgreich montiert.

5.9 Relifix V 525 montieren

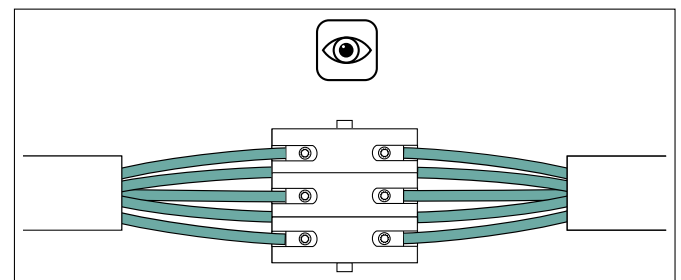
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1** Kabel gemäß Abbildung abisolieren und die Adern ausrichten.



Kabelisolierung entfernen.

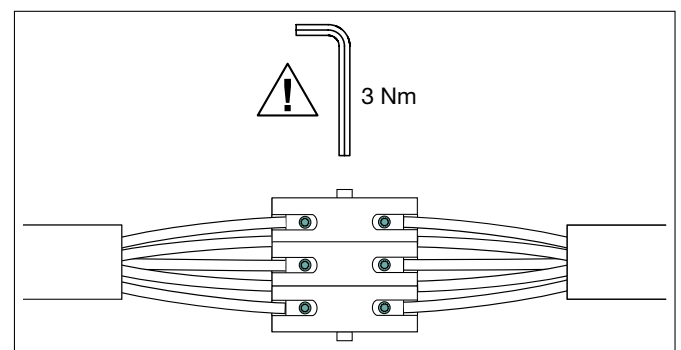
- 2** Adern vor dem Verbinden ausrichten.



Adern ausrichten.

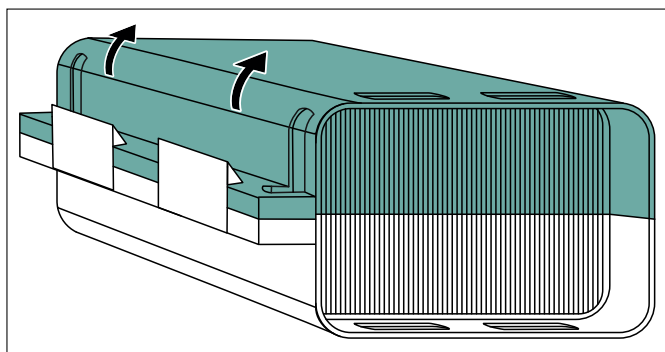
- 3** Adern mit dem Schraubverbinder verbinden.

- Beachten Sie das Drehmoment von 3 Nm.



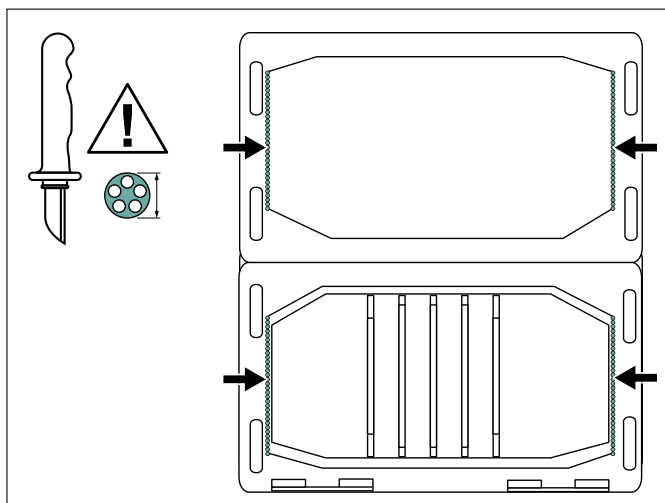
Adern verbinden.

4 Gelschale öffnen.



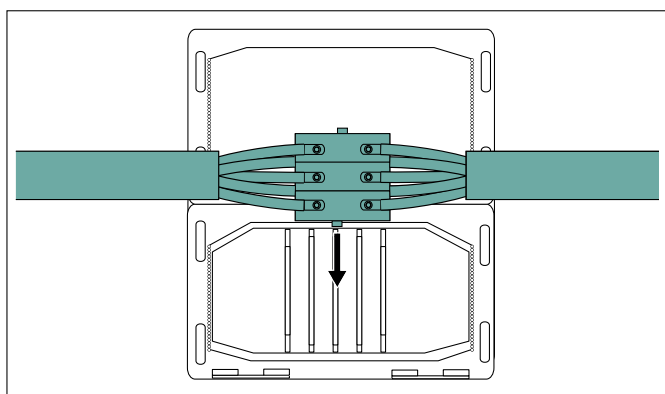
Gelschale öffnen.

5 Gelschale gemäß des Kabeldurchmessers einschneiden.



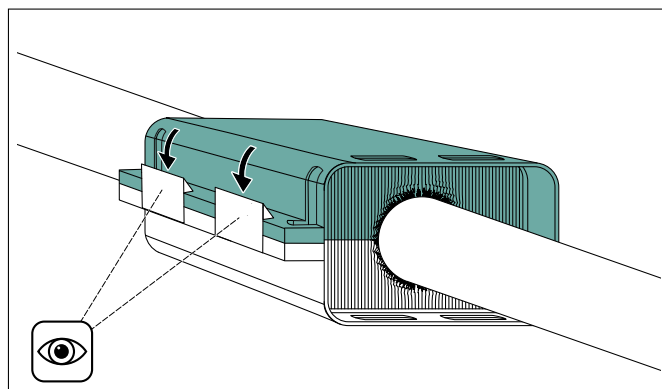
Gelschale einschneiden.

6 Die Kabelverbindung zwischen die beiden höheren Rippenmarkierungen der Gelschale einsetzen.



Kabelverbindung einsetzen.

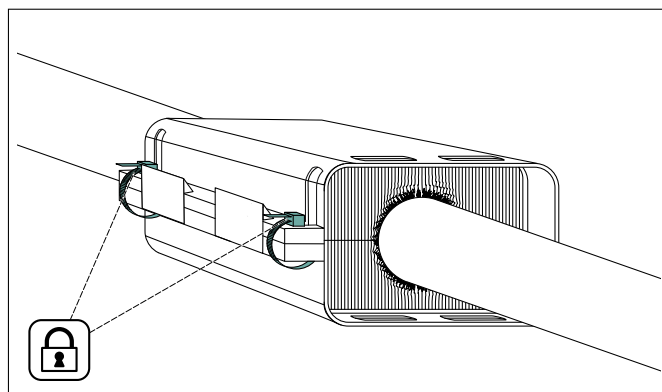
7 Die Gelschale bis zum Einrasten der Verriegelung schließen.



Gelschale schließen.

i An den Öffnungen der Gelschale muss etwas Gel austreten, um die Kabelverbindung sicher vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.

8 Gelschale mit Kabelbindern gegen ungewolltes Öffnen sichern.



Gelschale mit Kabelbindern sichern.

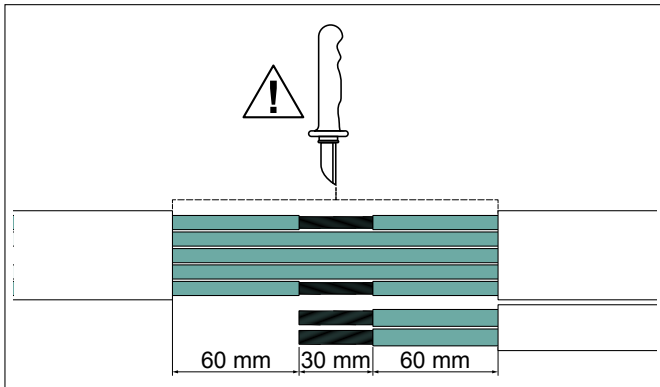
Produkt ist erfolgreich montiert.

- GB
- DE
- FR
- ES
- PT
- IT
- NL
- DK
- NO
- SE
- FI
- PL
- CZ
- HU
- SI
- RO
- TR

5.10 Relifix V 525Y montieren

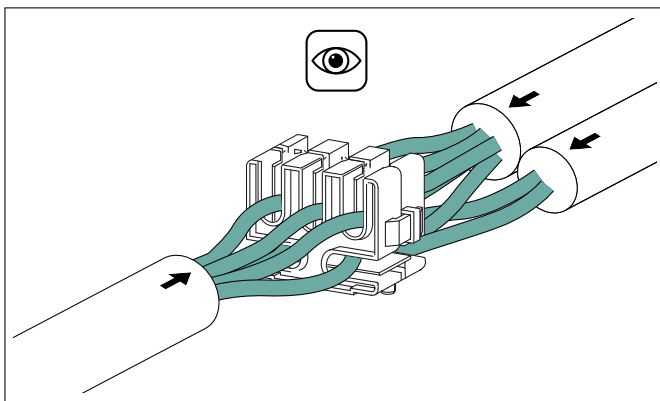
Gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Kabel gemäß Abbildung abisolieren und die Adern ausrichten.



Kabelisolierung entfernen.

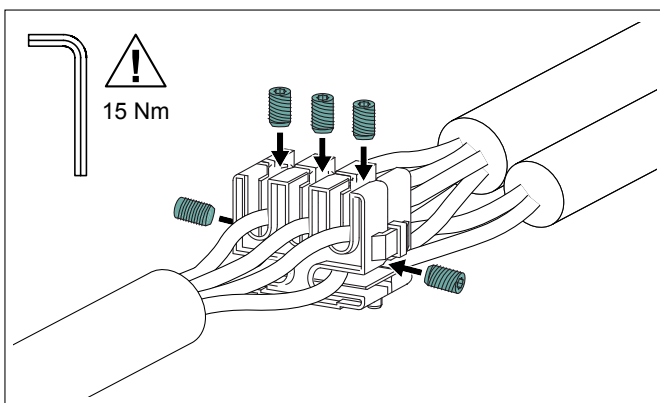
- 2 Adern vor dem Verbinden ausrichten.



Adern ausrichten.

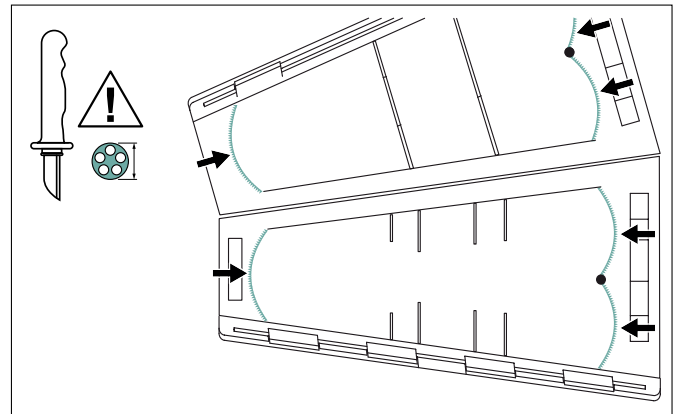
- 3 Adern mit dem Schraubverbinder verbinden.

- Beachten Sie das Drehmoment von 15 Nm.



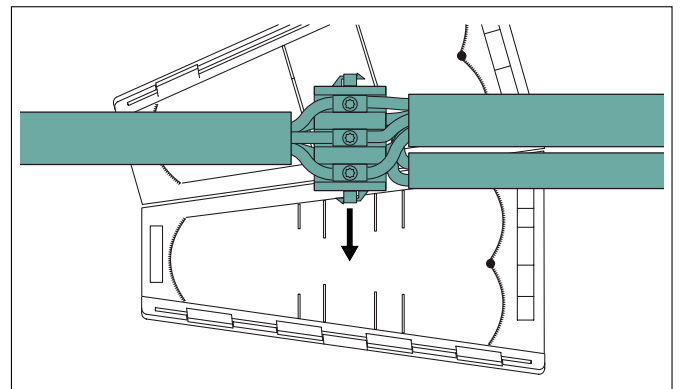
Adern verbinden.

- 4 Gelschale öffnen und gemäß des Kabeldurchmessers einschneiden.



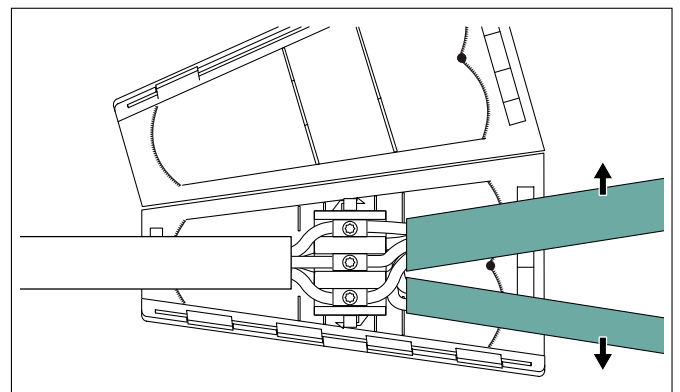
Gelschale öffnen und einschneiden.

- 5 Die Kabelverbindung zwischen die beiden höheren Rippenmarkierungen der Gelschale einsetzen.



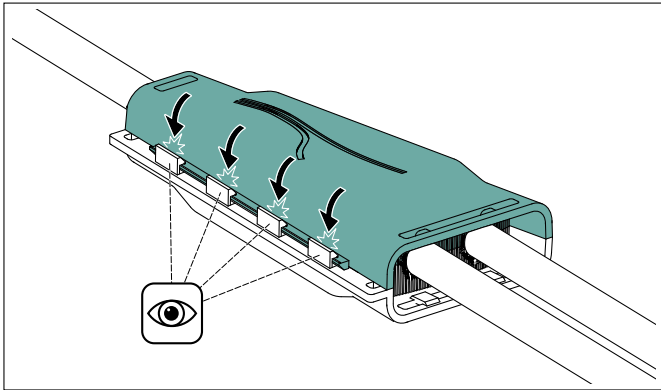
Kabelverbindung einsetzen.

- 6 Kabel spreizen.



Kabel spreizen.

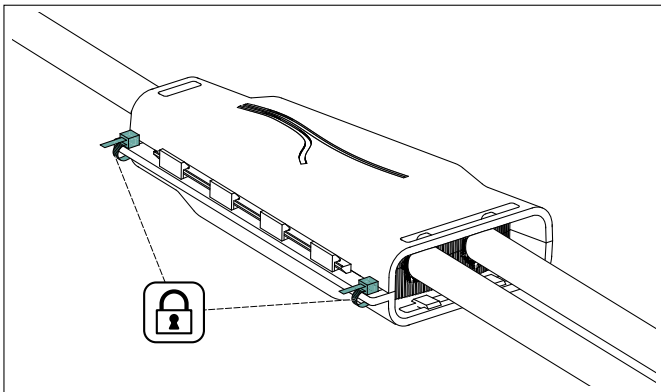
- 7 Die Gelschale bis zum Einrasten der Verriegelung schließen.



Gelschale schließen.

- i** An den Öffnungen der Gelschale muss etwas Gel austreten, um die Kabelverbindung sicher vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.

- 8 Gelschale mit Kabelbindern gegen ungewolltes Öffnen sichern.



Gelschale mit Kabelbindern sichern.

- Produkt ist erfolgreich montiert.

6 Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

7 Außerbetriebnahme

Das Produkt kann bei bestimmungsgemäßer Verwendung zeitlich unbeschränkt genutzt werden.

8 Entsorgung

Nach Nutzungsbeendigung muss der Käufer bzw. der Betreiber das Produkt einschließlich der Zubehöre ordnungsgemäß zu entsorgen.

Dieses Produkt ist nach den aktuellen Standards im Umweltschutz hergestellt. Die Materialien können getrennt wiederverwertet werden.

- ▶ Beachten Sie die nationalen Vorschriften für die Entsorgung von Wertstoffen.
- ▶ Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll.
- ▶ Geben Sie das Produkt an örtlichen Sammelstellen oder Recyclingzentren ab.
- ▶ Kontaktieren Sie ggf. Ihre örtlichen Behörden.

9 Technische Daten

Eigenschaften	
Isoliereigenschaft	0,6/1 kV
Alterungsbeständigkeit	ja
UV-Beständigkeit	ja
Witterungsbeständigkeit	ja
Lagerfähigkeit	unbegrenzt
Betriebstemperatur	-20 °C bis 90 °C
Anwendungsgebiet	Innenraum, im Freien, im Wasser, im Erdreich und in Installationskanälen

Relifix V 31,5		
Länge	86 mm	
Breite	47 mm	
Höhe	27 mm	
Kabeldurchmesser	9 mm - 16 mm	
Leiterquerschnitte	min.	3 x 0,5 mm ²
	max.	3 x 2,5 mm ²

GB

DE

FR

ES

PT

IT

NL

DK

NO

SE

FI

PL

CZ

HU

SI

RO

TR

Relifix V 516		
Länge	180 mm	
Breite	69 mm	
Höhe	40 mm	
Kabeldurchmesser	9 mm - 22 mm	
Leiterquerschnitte	min.	3 x 6 mm ²
	max.	5 x 16 mm ²

Relifix V 410		
Länge	146 mm	
Breite	55 mm	
Höhe	35 mm	
Kabeldurchmesser Hauptkabel 2	9 mm - 20 mm	
Kabeldurchmesser Hauptkabel 1	9 mm - 16 mm	
Leiterquerschnitte Hauptkabel 2	min.	3 x 1,5 mm ²
	max.	4 x 10 mm ²
Leiterquerschnitte Hauptkabel 1	min.	3 x 1,5 mm ²
	max.	4 x 2,5 mm ²

Relifix 416		
Länge	180 mm	
Breite	69 mm	
Höhe	40 mm	
Kabeldurchmesser Hauptkabel 2	9 mm - 22 mm	
Kabeldurchmesser Hauptkabel 1	9 mm - 17 mm	
Leiterquerschnitte Hauptkabel 2	min.	3 x 1,5 mm ²
	max.	4 x 16 mm ²
Leiterquerschnitte Hauptkabel 1	min.	3 x 1,5 mm ²
	max.	4 x 4 mm ²

Relifix V 135Y		
Länge	145 mm	
Breite	70 mm	
Höhe	32 mm	
Kabeldurchmesser Hauptkabel 2	9 mm - 16 mm	
Kabeldurchmesser Hauptkabel 1	9 mm - 14 mm	
Leiterquerschnitte Hauptkabel 2	min.	1 x 10 mm ²
	max.	1 x 35 mm ²
Leiterquerschnitte Hauptkabel 1	min.	1 x 2,5 mm ²
	max.	1 x 25 mm ²

Relifix V 56		
Länge	146 mm	
Breite	55 mm	
Höhe	35 mm	
Kabeldurchmesser	9 mm - 20 mm	
Leiterquerschnitte	min.	3 x 1,5 mm ²
	max.	5 x 6 mm ²

Relifix V 150		
Länge	86 mm	
Breite	47 mm	
Höhe	27 mm	
Kabeldurchmesser (Hauptkabel 2/Hauptkabel 1)	9 mm - 16 mm	
Leiterquerschnitte Hauptkabel 2	min.	1 x 10 mm ²
	max.	1 x 50 mm ²
Leiterquerschnitte Hauptkabel 1	min.	1 x 2,5 mm ²
	max.	1 x 6 mm ²

Relifix V 506Y		
Länge	220 mm	
Breite	110 mm	
Höhe	53 mm	
Kabeldurchmesser (Hauptkabel 2/Hauptkabel 1)	9 mm - 20 mm	
Leiterquerschnitte Hauptkabel 2	min.	3 x 6 mm ²
	max.	5 x 6 mm ²
Leiterquerschnitte Hauptkabel 1	min.	3 x 2,5 mm ²
	max.	5 x 6 mm ²

Relifix V 525		
Länge	240 mm	
Breite	75 mm	
Höhe	48 mm	
Kabeldurchmesser	9 mm - 30 mm	
Leiterquerschnitte	min.	3 x 16 mm ²
	max.	5 x 25 mm ²

Relifix V 525Y		
Länge	260 mm	
Breite	130 mm	
Höhe	65 mm	
Kabeldurchmesser (Hauptkabel 2/Hauptkabel 1)	9 mm - 30 mm	
Leiterquerschnitte Hauptkabel 2	min.	3 x 16 mm ²
	max.	5 x 25 mm ²
Leiterquerschnitte Hauptkabel 1	min.	3 x 2,5 mm ²
	max.	5 x 25 mm ²

Alle Maße in mm. Technische Änderungen vorbehalten.
Mindestbestimmungen (MOQ) können abweichend zum Verpackungsinhalt sein

HellermannTyton operates globally in 37 countries



Europe

HellermannTyton GmbH – Austria
Rennbahnweg 65
1220 Vienna
Tel.: +43 12 59 99 55-0
Fax: +43 12 59 99 11
Email: office@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

HellermannTyton – Czech Republic
Email: officeCZ@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.cz

HellermannTyton – Denmark
Industrivej 44A, 1.
4000 Roskilde
Tel.: +45 702 371 20
Fax: +45 702 371 21
Email: htdk@HellermannTyton.dk
www.HellermannTyton.dk

HellermannTyton – Finland
Sähkötie 8
01510 Vantaa
Tel.: +358 9 8700 450
Fax: +358 9 8700 4520
Email: myynti@HellermannTyton.fi
www.HellermannTyton.fi

HellermannTyton S.A.S. – France
2 rue des Hêtres - CS 80543
78197 Trappes Cedex
Tel.: +33 1 30 13 80 00
Fax: +33 1 30 13 80 60
Email: info@HellermannTyton.fr
www.HellermannTyton.fr

HellermannTyton GmbH – Germany
Großer Moorweg 45
25436 Tornesch
Tel.: +49 4122 701-0
Fax: +49 4122 701-400
Email: info@HellermannTyton.de
www.HellermannTyton.de

HellermannTyton KFT – Hungary
Kisfaludy u. 13
1044 Budapest
Tel.: +36 1 369 4151
Fax: +36 1 369 4151
Email: officeHU@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.hu

HellermannTyton Ltd – Ireland
Unit 77 Cherry Orchard
Industrial Estate
Ballyfermot, Dublin 10
Tel.: +353 1 626 8267
Fax: +353 1 626 8022
Email: sales@HellermannTyton.ie
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton S.r.l. – Italy
Via Visco, 3/5
35010 Limena (PD)
Tel.: +39 049 767 870
Fax: +39 049 767 985
Email: info@HellermannTyton.it
www.HellermannTyton.it

HellermannTyton B.V. – Belgium/Netherlands
Vanadiumweg 11-C
3812 PX Amersfoort
Tel.: +31 33 460 06 90
Fax: +31 33 460 06 99
Email (NL): info@HellermannTyton.nl
Email (BE): info@HellermannTyton.be
www.HellermannTyton.nl
www.HellermannTyton.be

HellermannTyton AS – Norway
PO Box 240 Alnabru
0614 Oslo
Tel.: +47 23 17 47 00
Fax: +47 22 97 09 70
Email: firmapost@HellermannTyton.no
www.HellermannTyton.no

HellermannTyton Sp. z o.o. – Poland
Kotunia 111
62-400 Słupca
Tel.: +48 63 2237111
Fax: +48 63 2237110
Email: info@HellermannTyton.pl
www.HellermannTyton.pl

HellermannTyton – Romania
Email: officeRO@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

OOO HellermannTyton – Russia
40/4, Pulkovskoe road
BC Technopolis Pulkovo, office A 8081
196158, St. Petersburg
Tel.: +7 812 386 00 09
Fax: +7 812 386 00 08
Email: info@HellermannTyton.ru
www.HellermannTyton.ru

HellermannTyton – Slovenia
Branch Office Ljubljana
Podružnica Ljubljana, Leskoškova 6
1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 433 70 56
Fax: +386 1 433 63 21
Email: officeSI@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.si

HellermannTyton España s.l. – Spain/Portugal
Avda. de la Industria 37 2 2
28108 Alcobendas, Madrid
Tel.: +34 91 661 2835
Fax: +34 91 661 2368
Email:
HellermannTyton@HellermannTyton.es
www.HellermannTyton.es

HellermannTyton AB – Sweden
Isafjordsgatan 5
16440 Kista
Tel.: +46 8 580 890 00
Fax: +46 8 580 348 02
Email: kundsupport@HellermannTyton.se
www.HellermannTyton.se

HellermannTyton Engineering GmbH – Turkey
Saray Mah Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:4
Akkom Office Park 2, Blok Kat: 10
34768 Ümraniye-İstanbul
Tel.: +90 216 687 03 40
Fax: +90 216 250 32 32
Email: info@HellermannTyton.com.tr
www.HellermannTyton.com.tr

HellermannTyton Ltd – UK
William Prance Road
Plymouth International Medical
and Technology Park
Plymouth, Devon PL6 5WR
Tel.: +44 1752 701 261
Fax: +44 1752 790 058
Email: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK
Sharston Green Business Park
1 Robeson Way
Altrincham Road, Wythenshawe
Manchester M22 4TY
Tel.: +44 161 947 2200
Fax: +44 161 947 2220
Email: sales@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK
Cley Road, Kingswood Lakeside
Cannock, Staffordshire
WS11 8AA
Tel.: 01543-728282
Freephone line: 08008-1642204
Fax: 01543-728284
Email: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Data Ltd – UK
Cornwell Business Park
43-45 Salthouse Road, Brackmills
Northampton NN4 7EX
Tel.: +44 1604 707 420
Fax: +44 1604 705 454
Email: sales@htdata.co.uk
www.htdata.co.uk

Middle East

HellermannTyton – UAE
Email: info@HellermannTyton.ae
www.HellermannTyton.ae

North America

HellermannTyton – Canada
Tel.: +1 905 726 1221
Fax: +1 905 726 8538
Email: sales@HellermannTyton.ca
www.HellermannTyton.ca

HellermannTyton – Mexico
Tel.: +52 333 133 9880
Fax: +52 333 133 9861
Email: info@HellermannTyton.com.mx
www.HellermannTyton.com

HellermannTyton – USA
Tel.: +1 414 355 1130
Fax: +1 414 355 7341
Email: corp@htamericas.com
www.HellermannTyton.com

South America

HellermannTyton – Argentina
Tel.: +54 11 4754 5400
Fax: +54 11 4752 0374
Email: ventas@HellermannTyton.com.ar
www.HellermannTyton.com.ar

HellermannTyton – Brazil
Tel.: +55 11 4815 9000
Fax: +55 11 4815 9030
Email: vendas@HellermannTyton.com.br
www.HellermannTyton.com.br

Asia-Pacific

HellermannTyton – Australia
Tel.: +61 2 9525 2133
Fax: +61 2 9526 2495
Email: cservice@HellermannTyton.com.au
www.HellermannTyton.com.au

HellermannTyton – China
Tel.: +86 510 8528 2536
Fax: +86 510 8528 2731
Email: cservice@HellermannTyton.com.cn
www.HellermannTyton.com.cn

HellermannTyton – Hong Kong
Tel.: +852 2831 9090
Fax: +852 2832 9381
Email: cservice@HellermannTyton.com.hk
www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – India
Tel.: +91 120 413 3384
Bangalore: +91 776 001 0104
Chennai: +91 996 264 3939
Faridabad: +91 971 851 7797
Ghaziabad: +91 93 1354 1671
Pune: +91 727 601 2200
Email: cservice@HellermannTyton.co.in
www.HellermannTyton.co.in

HellermannTyton – Japan
Tel.: +81 3 5790 3111
Fax: +81 3 5790 3112
Email: mkt@hellermannTyton.co.jp
www.HellermannTyton.co.jp

HellermannTyton – Republic of Korea
Tel.: +82 31 388 8012
Fax: +82 31 388 8013
Email: cservice@HellermannTyton.co.kr
www.HellermannTyton.co.kr

HellermannTyton – Philippines
Tel.: +63 2 752 6551
Fax: +63 2 752 6553
Email: cservice@HellermannTyton.com.ph
www.HellermannTyton.com.ph

HellermannTyton – Singapore
Tel.: +65 6 586 1919
Fax: +65 6 752 2527
Email: cservice@HellermannTyton.sg
www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – Thailand
Tel.: +662 237 6702 / 266 0624
Fax: +662 266 8664
Email: cservice@HellermannTyton.co.th
www.HellermannTyton.com.sg

Africa

HellermannTyton – South Africa
Tel.: +27 11 879 6680
Fax: +27 11 879 6601
Email: sales.jhb@HellermannTyton.co.za
www.HellermannTyton.co.za

